



BETJENINGSVEJLEDNING ELEKTRISK RØGOVN MED INDENDØRS RØGGENERATOR



BBDS-70 · BBDS-150 · UWD-70 · UWD-150

Indholdsfortegnelse:

- I Sikkerhedskrav og forholdsregler
- II Hvad medfølger
- III Tekniske parametre
- IV Beskrivelse af design og funktion
- V Montering og installation
- VI Sådan bruges det elektroniske kontrolpanel
- VII Første opstart / første røgning
- VIII Sådan vedligeholder du din røgovn
- IX Fejlfinding

Borniak

adres: ul. Aleja Niepodległości 41, 78-449 Borne Sulinowo, Polska

NIP PL 8992343025

TEL (+48) 94 373 00 02

info@borniak.com

www.borniak.com



I. Sikkerhedskrav og forholdsregler



Læs venligst noterne og instruktionerne ovenfor. Det vil hjælpe dig med at betjene din enhed sikkert og nemt.

Tak,
Borniak-teamet

⚠ Advarsel: Elektricitet

- Enheden er fabriksindstillet til at fungere med enfaset vekselstrøm (230V 1N~50 Hz).
- Enheden er udstyret med et tilslutningskabel med et tværsnit på 3x1,5 mm² og en længde på cirka 2 m, afsluttet med et stik med beskyttelseskontakt.
- Stikkontakten skal være udstyret med en beskyttelsesstift. Når enheden er installeret, skal brugeren have adgang til stikkontakten.
- Kontroller følgende, før enheden tilsluttes strøm:
 - sikringen og elinstallationen skal kunne bære belastningen fra enheden,
 - strømforsyningskredsløbet til stikkontakten skal være beskyttet med en sikring på min. 16A,
 - elinstallationen skal være udstyret med en effektiv jordforbindelse, der opfylder kravene i gældende standarder og bestemmelser,
 - stikkontakten, som enheden skal tilsluttes, skal være beskyttet af en fejlstrømsafbryder med $I_r \leq 30\text{mA}$.
- Hvis strømforsyningskablet eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes med det samme for at undgå fare.
- Hvis du bruger en forlængerledning, skal du sikre dig, at den har en strømkapacitet, der mindst svarer til enhedens nominelle belastning, at den har effektiv beskyttelseskontakt (jord), er egnet til udendørs brug og mærket som 'til udendørs brug', og at den er fuldt udrullet.
- Strømkabler skal placeres, så de ikke bliver klemte, ikke udgør en risiko for at blive trukket i eller snuble over – især for børn – og ikke kommer i kontakt med varme dele af enheden.
- Risiko for elektrisk stød. Hold forlængerledningens stik tørt, sørg for, at det ikke rører jorden, og nedsæk ikke kablet eller stikkene i vand eller andre væsker.
- Røggeneratoren må ikke tilsluttes strøm, før den er installeret sammen med en enhed, der er tilpasset til tilslutning af røggenerator.
- Afbryd enheden fra strømforsyningen, når den ikke er i brug, og før den rengøres.
- I tilfælde af fejl eller forkert betjening af enheden skal den frakobles strømforsyningen.

⚠ Forholdsregler

- Undlad at oversvømme enheden med vand (for eksempel under rengøring eller hvis enheden efterlades udendørs uden afdækning under nedbør).
- Røggeneratoren må kun bruges med røgskabe anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten, kan medføre skade på enheden, og producenten påtager sig intet ansvar for sådanne skader.
- Vær yderst forsigtig ved håndtering af skarpe kanter under samling, demontering og brug af enheden.
- Brug ikke enheden til andre formål end dem, den er beregnet til.
- Enheden er kun beregnet til privat brug.
- Efter afslutning af røgprocessen må enheden ikke efterlades tændt.
- Enheden skal holdes utilgængelig for husdyr.
- Børn må ikke bruge enheden uden streng voksenovervågning.
- Denne enhed er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med

nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uden passende viden og erfaring, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug.

- Børn må ikke have fri adgang til enheden.
- Enheden kræver konstant overvågning under brug.
- Enheden må ikke ændres fra sin oprindelige tilstand.

⚠ Forsigtighed: placering

- Enhedens strømkabler skal placeres, så de ikke kommer i kontakt med varme dele af kabinettet.
- Enheden er designet til udendørs brug, men må ikke udsættes for nedbør eller kraftig vind.
- Den optimale løsning er at bruge enheden i overdækkede, beskyttede og godt ventilerede områder.
- Brug ikke enheden indendørs. Ved brug under tag skal der sikres tilstrækkelig ventilation.
- Brug ikke enheden i nærheden af benzin, andre brandfarlige væsker, gasser eller steder, hvor brandfarlige dampe kan forekomme.
- Brug ikke enheden i nærheden af brandfarlige genstande.
- Brug ikke enheden i kontakt med genstande fremstillet af materialer, der ikke er modstandsdygtige over for høje temperaturer.
- Vi anbefaler at have en brandslukker i nærheden af enheden.
- For information om passende størrelse og type brandslukker, kontakt de lokale myndigheder eller brandvæsenet.
- Tilslut ikke enheden til strømforsyningen, før den er fuldt samlet.
- Flyt ikke enheden, før alle bevægelige dele inde i røgovnen samt røggeneratoren er fjernet.
- Tilslut ikke enheden til en skorsten, ventilationskanal eller andet rørarbejde, der kan forårsage tvungen luftcirkulation.
- Placer ikke enheden i direkte kontakt med en væg. Der skal være en minimumsafstand på 30 cm.

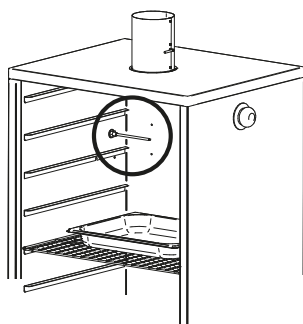
⚠ Forsigtighed: temperatur

- Dele af enheden kan blive meget varme under brug. Der er risiko for forbrændinger, hvis enheden håndteres uforsigtigt.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug passende beskyttelseshandsker, der er modstandsdygtige over for høje temperaturer (for eksempel i henhold til DIN EN 407).
- Børn og husdyr må ikke nærme sig enheden uden opsyn, da der er risiko for forbrændinger.
- Vent, indtil enheden er helt afkølet, før du rengør den.
- Brug ikke benzin, petroleum, alkohol eller andre brandfarlige stoffer til at rengøre enheden.

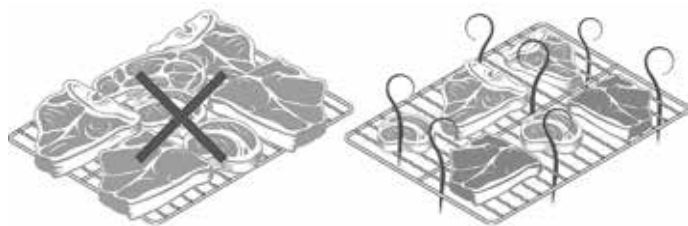
I. Sikkerhedskrav og forholdsregler

! Brugsretningslinjer

- Brug ikke røgovnen som en ovn – undgå at opretholde høje temperaturer i længere perioder.
 - Efterlad ikke enheden uden opsyn under drift.
 - Overskrid ikke den maksimale tilladte driftstemperatur for enheden.
 - Brug ikke enheden med beskadigede elektriske ledninger.
 - Brug ikke røgovnen under regn, kraftig vind eller storm.
 - Placer ikke enheden i nærheden af brandfarlige stoffer.
 - Undgå løstsiddende tøj og bind langt hår op, når du bruger enheden.
 - Flyt ikke enheden, mens den er i drift.
 - Brug ikke enheden indendørs – den er kun beregnet til udendørs brug.
 - Placer ikke enheden et sted, hvor børn og husdyr har adgang.
 - Rør ikke ved varme dele af enheden, da der er risiko for forbrændinger.
- Vi anbefaler at bruge passende beskyttelseshandsker, som er modstandsdygtige over for høje temperaturer (f.eks. i henhold til DIN EN 407).
- Brug ikke emballagen til at dække enheden.
 - Tilslut kun enheden til en jordet stikkontakt eller en jordet forlængerledning.
 - Beskyt enheden mod regn og fugt.
 - Tag stikket ud af kontakten efter hver brug.
 - Rengør røgovnen grundigt efter hver brug.
 - Dæk ikke enheden til og placer ikke genstande ovenpå, mens den er i drift.
 - Tøm askeskuffen og drypbakken hver 2. til 3. time, og fyld den med frisk vand.
 - Stikkontakten, som enheden skal tilsluttes, skal være beskyttet af en fejlstrømsafbryder med $I_r \leq 30 \text{ mA}$.
 - Placer ikke enheden direkte op ad en væg – hold en afstand på minimum 30 cm.
 - Ved røgning af fede fødevarer (eller hvis der er risiko for fedtafsmeltning) skal drypbakken sikres korrekt for at forhindre, at fedt drypper ned på den. Vi anbefaler at bruge en ekstra metalbakke til opsamling af fedt. Bakken til opsamling af fedt bør placeres mindst på den næstnederste hylde.
 - Dæk ikke temperatursensoren, da det kan forhindre enheden i at overvåge driftsforholdene korrekt.



- Placer ikke produkter på en måde, der forhindrer fri luftcirkulation, da dette kan påvirke enhedens funktion.



Instruktion om håndtering af elektrisk og elektronisk affald (WEEE)

I henhold til gældende miljøbeskyttelsesregler må elektrisk og elektronisk affald (WEEE) ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Elektriske apparater, såsom Borniak-røgovnen, indeholder komponenter, der kræver korrekt affaldshåndtering.

Sådan håndteres affaldsudstyr:

Må ikke bortskaffes med husholdningsaffald

Udstyr mærket med det overstreget skraldespand-symbol må ikke smides ud sammen med andet husholdningsaffald.

WEEE-indsamlingssteder

Affaldsudstyr skal afleveres på godkendte indsamlingssteder eller overdrages til autoriserede genbrugsvirksomheder. Information om nærmeste indsamlingssted findes på din kommunes hjemmeside eller hos forhandleren.

Returnering til producent eller forhandler

Under producentens ansvarssystem kan affaldsudstyr returneres til forhandleren ved køb af et nyt apparat af samme type.

Sikker bortskaffelse

Inden genanvendelse skal apparatet afbrydes fra strømforsyningen, og alle let aftagelige dele, som kan genbruges, skal fjernes.

Indvirkning på naturressourcer

Korrekt bortskaffelse gør det muligt at genvinde råmaterialer og udnytte ressourcer effektivt. Forkert håndtering kan føre til ineffektiv brug af materialer.

Brugerens ansvar

Som bruger er du ansvarlig for at sikre korrekt bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald. Manglende overholdelse af affaldsreglerne kan medføre administrative sanktioner.

Ved at tage hensyn til miljøet bidrager du til bæredygtig udvikling og optimal udnyttelse af råmaterialer.

Hvis du har spørgsmål om bortskaffelse af affaldsudstyr, bedes du kontakte producenten eller en autoriseret serviceudbyder.

II. Hvad medfølger

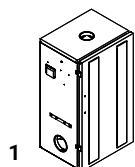


Illustrationerne afspejler ikke de faktiske dimensioner af delene:

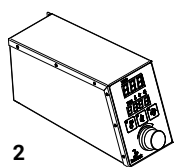
* typen af stik afhænger af distributionslandet

** type og mængde afhænger af modellen

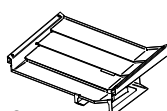
UWDT/BBDST Røgovn



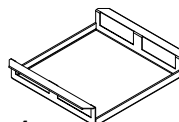
1



2

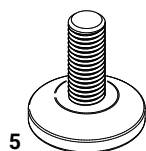


3

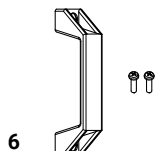


4

- 1 Røgskab
- 2 Kontrolpanel
- 3 Drypbakke
- 4 Kondensator



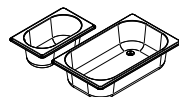
5



6

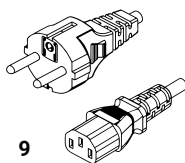


7

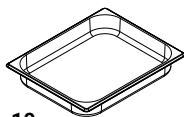


8

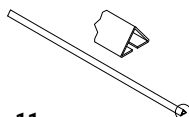
- 5 Justerbare fødder, 4 stk.
- 6 Dørhåndtag + skruer, 2 stk.
- 7 Bærehåndtag, 2 stk.
- 8 Beholder til vand og fedt



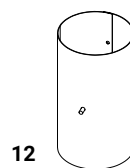
9



10

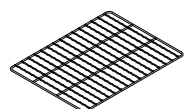


11

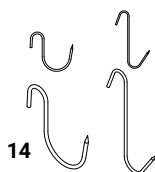


12

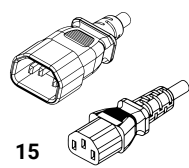
- 9 Strømkabel EU* – C13
- 10 GN ½ bakke (kun BB-version)
- 11 Tværstænger til ophæng, 3 stk.
- 12 Skorsten med spjæld



13



14



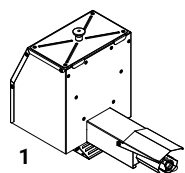
15



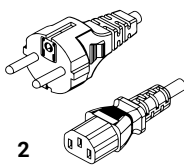
16

- 13 Riste til røgning**
- 14 Røgekroge**
- 15 Strømkabel C12–C13
- 16 Røgtræflis 3x2L

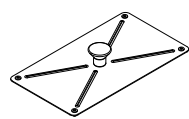
GD-01/GDS-01 Røggenerator



1



2



3

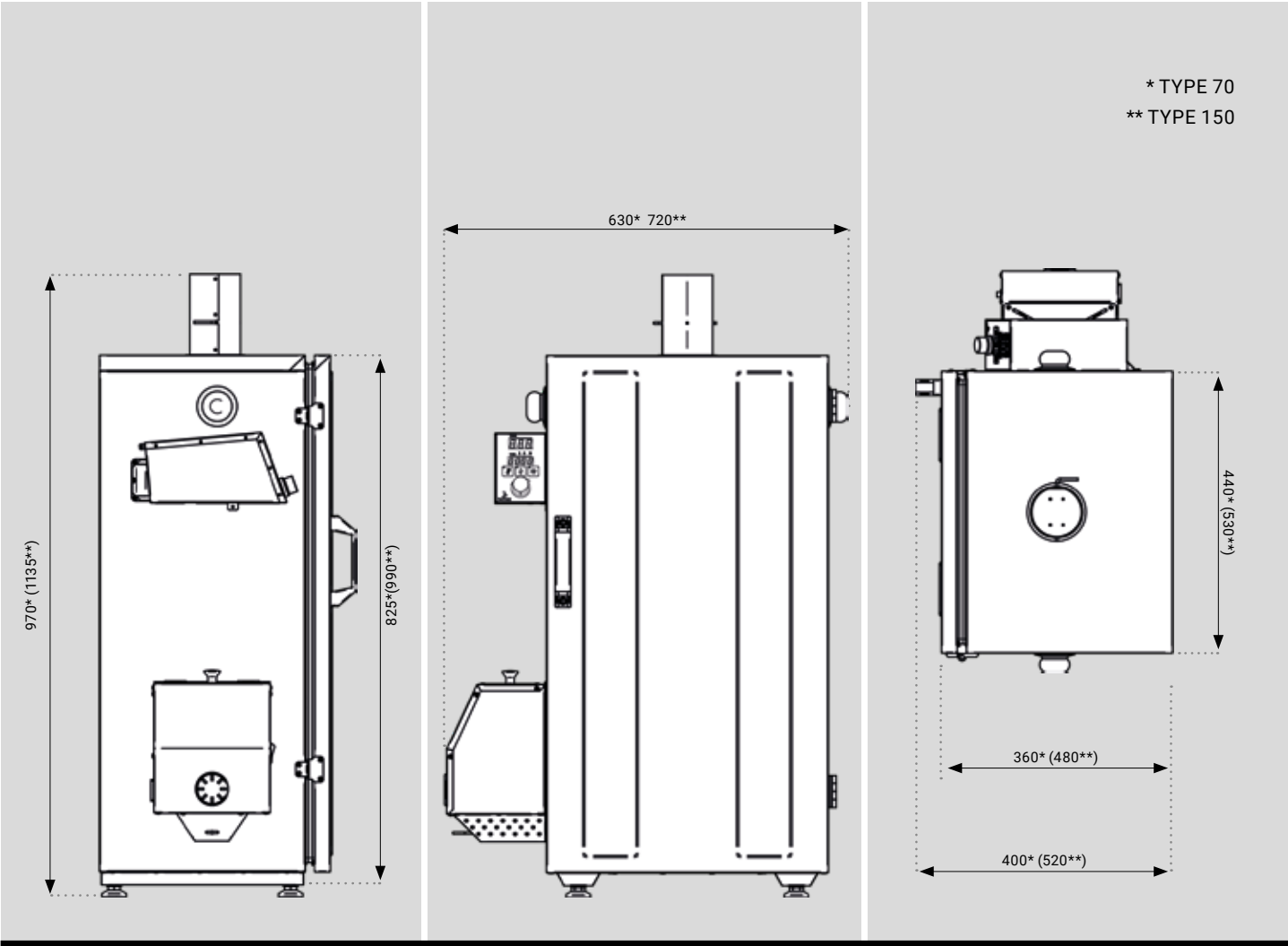


4

- 1 Røggenerator
- 2 Strømkabel EU* – C13
- 3 Generatorlåg
- 4 Røgtræflis 2x2L

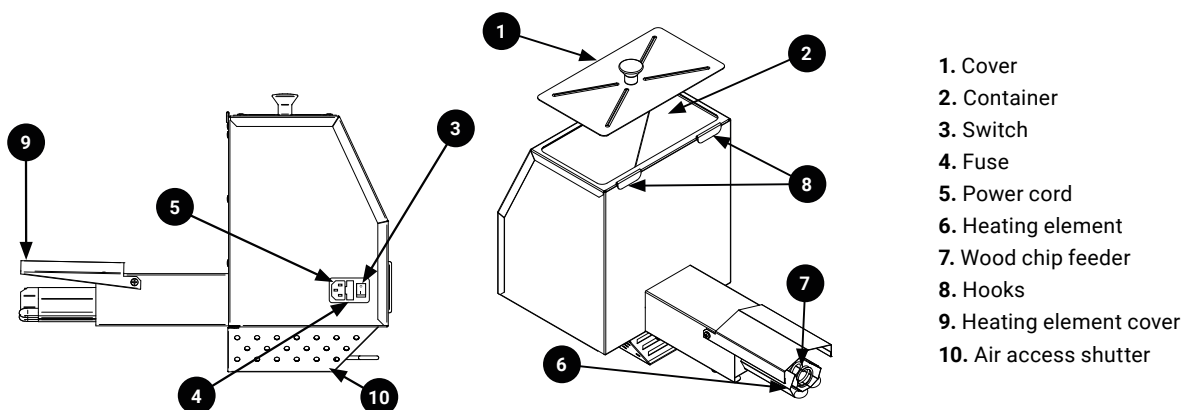
III. Tekniske parametre

TEKNISKE PARAMETRE: RØGOVN, RØGGENERATOR OG SKABE					
MODEL/TYPE	UWDT-70	BBDST-70	UWDT-150	BBDST-150	GD-01, GDS-01
NOMINEL SPÆNDING	230 V	230 V	230 V	230 V	230 V
EFFEKT	615 W	1115 W	1515 W	2015 W	115 W
VARMELEGEMETS EFFEKT I KAMMERET	500 W	1000 W	1400 W	1900 W	110 W
SIKRING	8A (1,25A)	10A (1,25A)	8A (1,25A)	10A (1,25A)	1,25 A
KAPACITET I KAMMERET	70 L	70 L	150 L	150 L	2L
MAKSIMAL TEMPERATUR	120°C	150°C	120°C	150°C	-
KAPSLINGSKLASSE (IP-GRAD)	IP20				
UDVENDIGE DIMENSIONER					
BREDDE [mm]	630		720		360
DYBDE [mm]	400		520		180
HØJDE [mm]	970		1135		250
ANVENDELIGE INDVENDIGE DIMENSIONER					
BREDDE [mm]	395		485		-
DYBDE [mm]	300		420		-
HØJDE [mm]	605		740		-



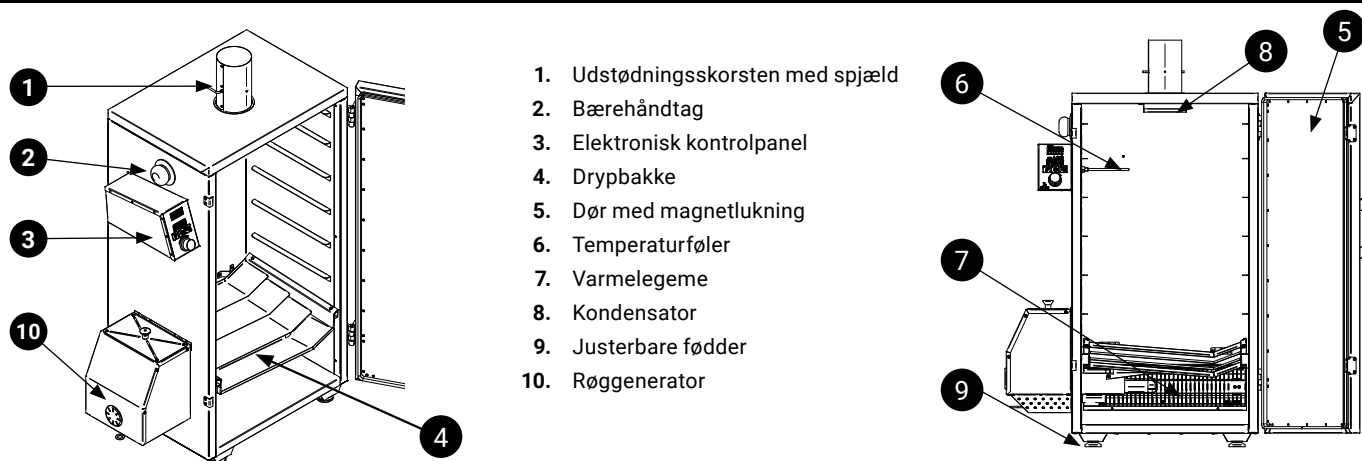
IV. Beskrivelse af design og funktion

Røggenerator GD-01/GDS-01



- Når røggeneratoren startes, begynder træflisføderen (7) at rotere, og varmelegemet (6) begynder at opvarmes. Føderen transporterer løbende flisen fra beholderen (2) til overfladen af varmelegemet.
- Føderen transporterer kontinuerligt flisen fra beholderen (2) til varmelegemets overflade, hvor flisen begynder at ulme på grund af varmen og derved producerer røg
- De ulmende flisestykker bevæger sig langs varmelegemet (6) og falder ned i en beholder med vand, hvilket forhindrer yderligere forbrænding og sikrer sikkerheden.

Røgskab



Beskrivelse af røgovnens funktion med røggenerator:

Røgovnen fungerer efter princippet om kontrolleret røgproduktion og opretholdelse af korrekt temperatur – to nøgleelementer i selve røgningen. Her er, hvordan enhedens forskellige komponenter arbejder sammen:

Røggeneratoren (10) producerer en jævn strøm af røg, hvilket er afgørende for korrekt røgning af dine produkter. Skorstenen med spjæld (1) på toppen af røgovnen giver dig mulighed for at regulere røgtætheden i kammeret og tilpasse den til typen af det røgede produkt. Varmelegemet med radiator (7) opretholder den nødvendige temperatur i kammeret – du skal blot indstille den ønskede temperatur på kontrolpanelet (3), hvorefter varmelegemet automatisk justerer temperaturen. Kondensatoren (8)

forhindrer, at røgens kondens drypper ned på maden.

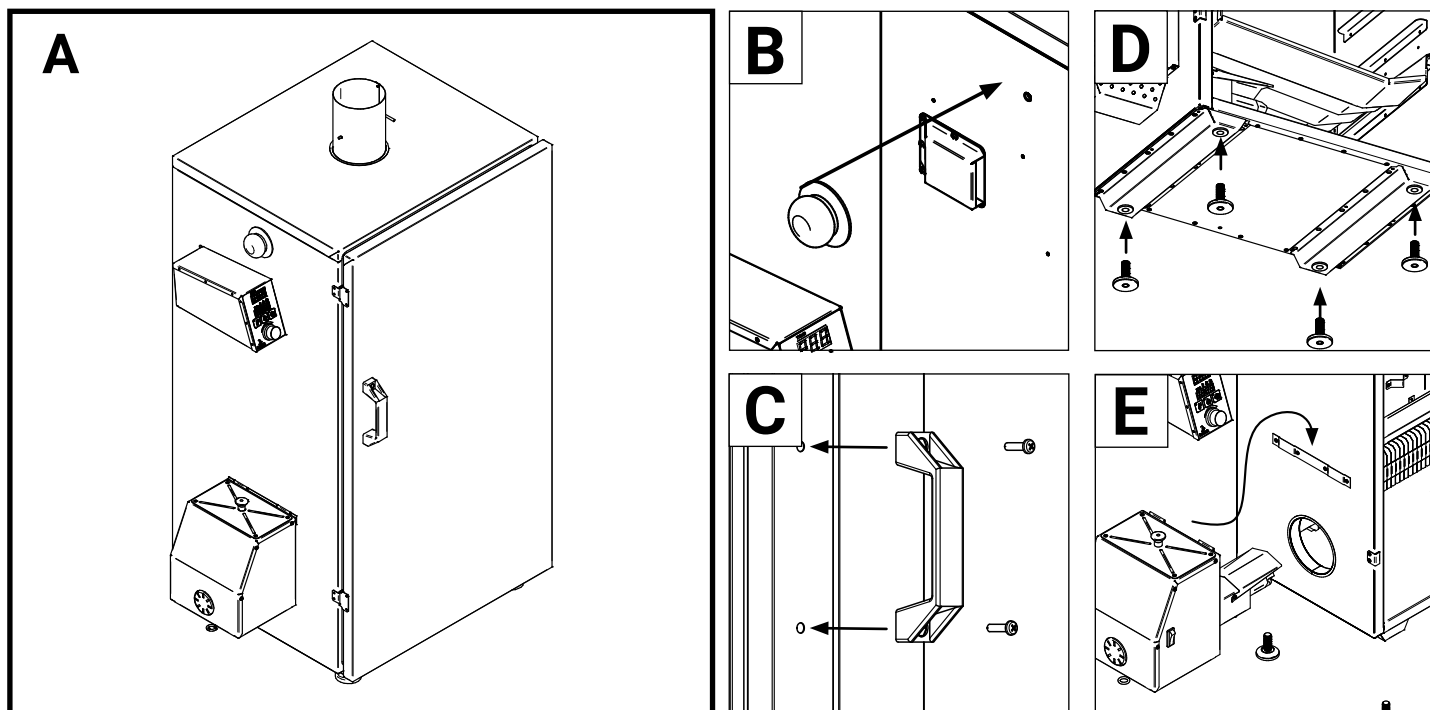
Drypbakken (4) beskytter varmelegemet og generatoren mod saft og fedt, der drypper fra maden under røgningen.

Enheden er udstyret med to bakker: én til at slukke faldende flis og én til opsamling af fedt fra de røgede produkter. Røgovnen bruger cirka 250 ml røgtræflis i timen. En fuld påfyldning af generatoren (ca. 2 liter flis) rækker til 6–8 timers røgning.

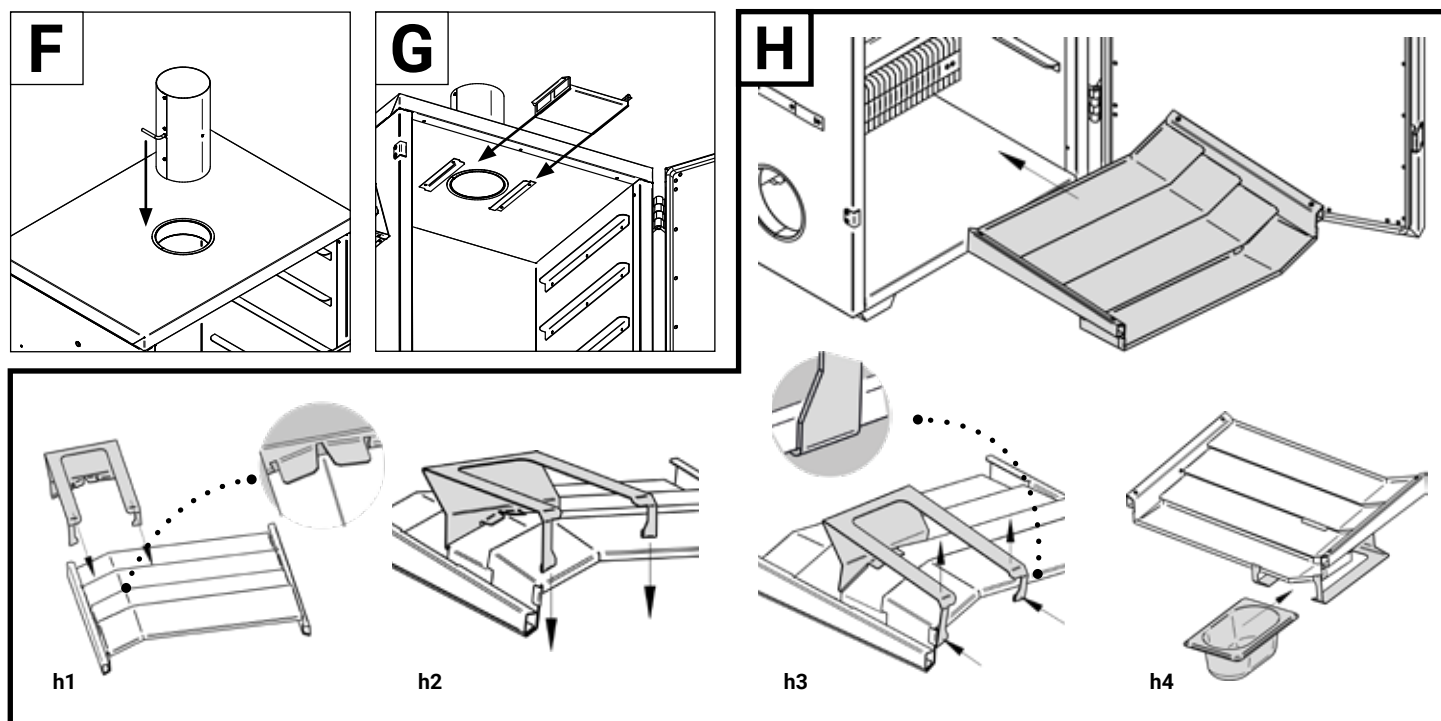
Alle disse elementer sikrer præcis og effektiv røgning, hvilket giver fremragende resultater med minimal indsats fra brugeren.



Ved røgning af fede fødevarer (og når der er risiko for fedtafsmeltning), skal drypbakken sikres korrekt for at forhindre, at fedt drypper direkte ned på den. Vi anbefaler at bruge en ekstra metalbakke til opsamling af fedt. Bakken til opsamling af fedt bør placeres mindst på den næstnederste hylde.

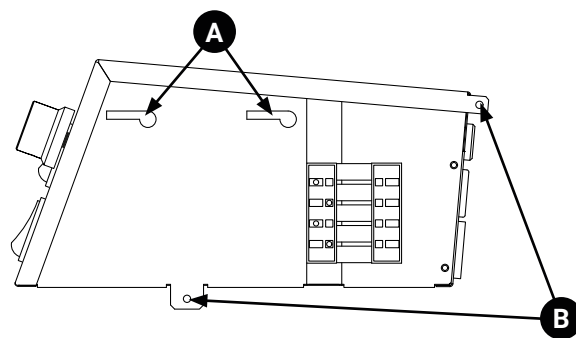
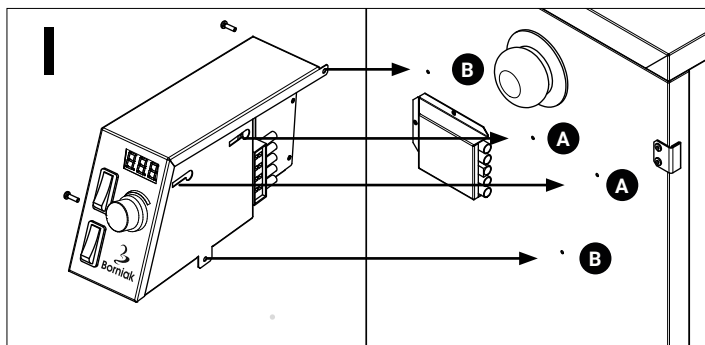


A) Tag enheden ud af kassen, kassér unødig emballage, og læs brugervejledningen. **B)** Monter bærehåndtagene. **C)** Monter dørhåndtaget. **D)** Placer enheden det ønskede sted, vip den let, skru fødderne ind i gevindene i bunden, og justér dem, så enheden står i vater og lodret. **E)** Indsæt røggeneratorens varmelegeme i åbningen på venstre sidevæg. Vip generatoren let for at fastgøre den til krogene. **F)** Indsæt skorstenen i åbningen øverst på røgovnen – sørg for, at spjældet ikke er helt lukket for at sikre korrekt luftudveksling i kammeret. Vi anbefaler, at spjældet ikke lukkes mere end 70 % for optimal funktion. **G)** Skub kondensatoren ind under skorstenen.



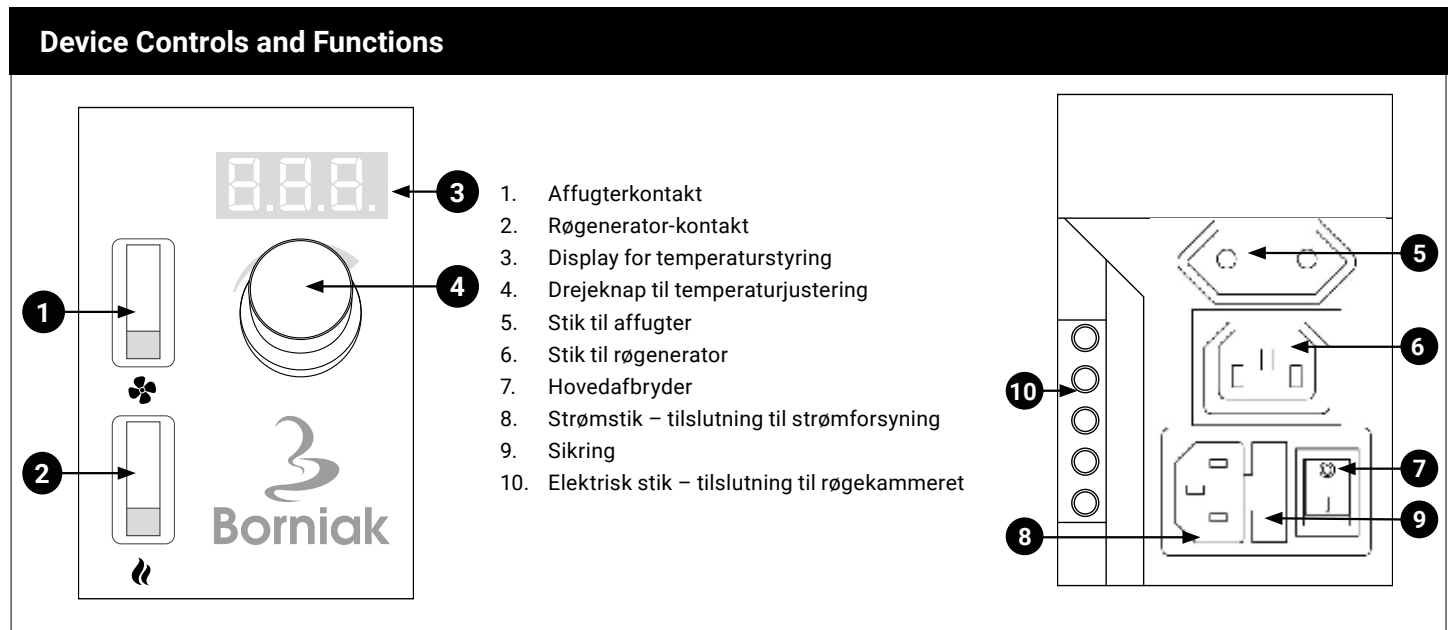
H) Monter holderen til drypbakken, før du indsætter selve bakken. Vend bakken om, og indsæt krogene som vist på figur **h1**). Fastgør derefter håndtaget på kanten af bakken som vist i figur **h2**) og **h3**). Vend bakken tilbage til normal position, placer den i røgovnen, og skub den ind som vist i figur **h4**).

V. Montering og installation



I) Løsn skruerne (**punkt B**) fra røgovnens kabinet. Monter det elektroniske panel, så hullerne i panelet flugter med skruerne (**punkt A**). Skub panelet mod røgovnens bagvæg, indtil stikforbindelserne på panelet og røgovnen forbindes. Indsæt og spænd skruerne på de korrekte steder (**punkt B**).

VI. Betjening af det elektroniske kontrolpanel



SIMPLE-controller – tilslutningsvejledning

Før du begynder tilslutningsprocessen, skal du sikre dig, at enheden er frakoblet strømforsyningen. Monter først panelet på røgekammeret ved hjælp af stik (10), i henhold til vejledningen i afsnittet "Montering og installation". Hvis du bruger en affugter (ekstraudstyr, ikke inkluderet i enheden), skal du tilslutte den til affugterens strømskik (5). Tilslut røgeneratoren til generatorens strømskik (6). Sæt hovedstrømkablet i stikket (8). Sørg for, at alle stik er korrekt tilsluttet for at undgå skader eller funktionsfejl på enheden. Når alle forbindelser er på plads, tænd enheden ved at trykke på knap (7).

Ændring af den indstillede temperatur

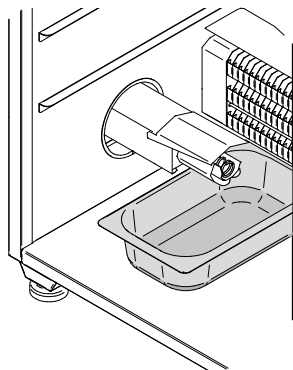


	Aktivering af varmekontrol: Når enheden tændes med knap (7), starter opvarmningen automatisk og øger temperaturen til den indstillede værdi, som vises på displayet. Det er ikke muligt at indstille temperaturen til under 0 °C. For at stoppe opvarmningen skal temperaturen sættes til 0 °C.
	Aktivering af røgenerator: Før du tænder for røgeneratoren, skal du sikre dig, at den er korrekt monteret i henhold til vejledningen i afsnittet "Montering og installation". Kontrollér, at røgeneratorens strømskik er tændt. Aktivér derefter kontrolpanelet ved hjælp af afbryderen. Kontrollampen på knappen vil lyse, hvilket bekræfter, at røgeneratoren er i drift.
	Aktivering af affugter (valgfrit): Før du tænder for affugteren, skal du sikre dig, at den er korrekt tilsluttet røgekammeret i henhold til vejledningen. (Bemærk: Affugteren må ikke være tilsluttet røgekammeret samtidig med røgeneratoren!) Aktivér kontrolpanelet ved hjælp af afbryderen. Kontrollampen på knappen vil lyse, hvilket bekræfter, at affugteren er i drift.

VII. Første opstart / første røgning

Forvarmning

1. Fyld den større bakke halvt op med vand, og placer den under røggeneratorens varmelegeme. Sørg for, at fedtopsamlingsbakken er korrekt placeret i drypbakken. Kom de medfølgende røgtræflis i generatorens beholder. Indstil skorstenens spjæld i en vinkel på 45 grader.



2. Tilslut generatoren og røgovnen til et 230V strømnet med beskyttende jordforbindelse. Tænd for røggeneratoren og røgovns kabinnet. Indstil temperaturen til ca. 80°C på det elektroniske panel (se: "Sådan bruges det elektroniske kontrolpanel").

3. Forvarm røgovnen i ca. 2 timer. Dette fjerner teknologiske lugte og skaber en indledende indkøring af enheden. Når forvarmningen er afsluttet, kan du begynde den egentlige røgning.

Første røgning

Generel metode til røgning af kød og fisk:

1. Hæld vand i bakken til afbrændte flis. Indstil skorstenens spjæld i en vinkel på 45 grader.
2. Forvarm røgovnen til 60°C, og når den ønskede temperatur er nået, placér produkterne i røgovnen. Sørg for, at der er træflis i røggeneratorens beholder, og tænd derefter for røggeneratoren.
3. Røg i 2–3 timer, hæv derefter temperaturen til 90°C, og fortsæt røgningen, indtil produkterne når den korrekte indvendige temperatur.

Husk!

Ethvert produkt, du ønsker at røge, skal være tørt. Våde eller utilstrækkeligt tørrede kødprodukter kan frigive overskydende fugt, hvilket kan resultere i en bitter smag og grimme striber på produkterne. Jo tørrere produkterne er, desto kortere bliver røgningstiden.

Den tid, der kræves for at opnå den rette indre temperatur i produkterne, afhænger af deres størrelse. Jo større tværsnit, desto længere røgningstid. For fisk og pølser er der behov for cirka 1 time, for mørbrad 1–2 timer og for skinke 3–4 timer.

Besøg vores hjemmeside for detaljerede opskrifter og røgningsteknikker.

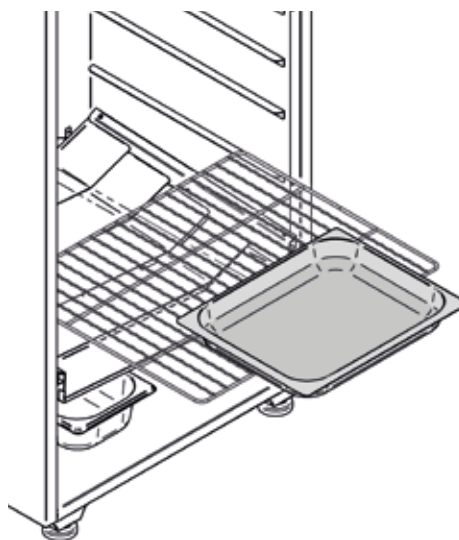


Den første røg begynder at komme ud cirka 5 minutter efter, at processen er startet. Brugen af røgovnen kræver ingen særlige færdigheder og giver dig mulighed for at opnå fremragende røgresultater med minimal indsats.

- Enheden kan ikke opnå en temperatur, der er lavere end den omgivende temperatur i kammeret.
- Hvis du ikke bruger adapteren til koldrøgning, kan temperaturen i kammeret stige til 70°C afhængigt af røgovns model og vejrforholdene. Dette skyldes, at røggeneratoren producerer varme ved afbrænding af røgtræflis, hvilket øger temperaturen inde i enheden.
- Inden den ønskede temperatur er nået, nedsættes opvarmningshastigheden for at undgå at overskride den indstillede værdi. Det kan tage lidt tid for enheden at nå den ønskede temperatur.
- Røggeneratorens beholder må kun fyldes med røgtræflis, der er anbefalet af producenten.
- Bakken til afbrændt flis skal rengøres og genopfyldes med vand hver 2–4 timer.



Høje temperaturer kan få fedt til at smelte. Brug en ekstra bakke (placer den ikke på adskillelsesbakken) for at forhindre, at overskydende fedt drypper ned på adskillelsesbakken.



Korrekt placering af bakken er vist på figuren ovenfor.

VIII. Sådan vedligeholder du din røgovn

Noter

- Før du begynder rengøringen, skal du sikre dig, at skabet er frakoblet strømforsyningen.
- Vær særlig forsigtig ved rengøring af indersiden af røgovnen, især ved håndtering af tynde elementer, for at undgå snitsår.
- Brug ikke produkter, der indeholder klor, blegemiddel eller stærke syrer eller baser til rengøring. Test rengøringsmidlet på et mindre synligt sted, før det anvendes.
- Brug ikke højtryksrenser, da det kan beskadige det elektriske varmelegeme i røggasseret.

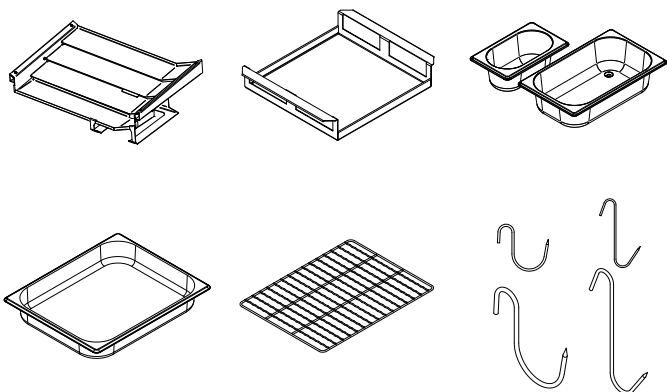


Den udbredte opfattelse, at man ikke kan tilberede andre produkter i samme røgovn efter at have røget fisk, er forkert. Aromaen fra ét produkt påvirker ikke smagen eller duften af et andet.

Rengøring af tilbehør



Elementer såsom drypbakken, kondensatoren, bakker, tværstænger, riste eller kroge tåler opvaskemaskine.



Rengøring af indersiden



Rengør røgovnen med et rengøringsmiddel til rustfrit stål eller en blanding af vand og opvaskemiddel ved hjælp af en grov klud eller svamp. Undgå metalbørster, da de kan ridse overfladen. Skyl med vand efter rengøring, og tør efter med en klud.

Rengøring af kabinettet – rustfrit stål



Hvis der er fedt- eller snavsaflejringer på kabinettet, skal røgovnen rengøres med et rengøringsmiddel til rustfrit stål eller en blanding af vand og opvaskemiddel. Ståloverfladen bør rengøres med en grov klud eller svamp. Undgå grove metalbørster, da de kan ridse overfladen. Efter rengøringen anbefaler vi at bruge et plejeprodukt til polerede overflader i rustfrit stål. Sådanne produkter lukker fine porer med et tyndt, antistatisk beskyttende lag og giver overfladen en flot glans.

Rengøring af kabinettet – aluzink stål



Bemærk:

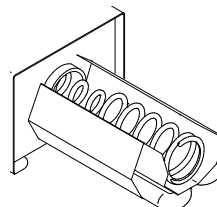
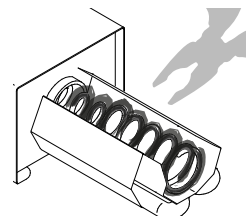
- Brug ikke skurepulver, nitro-opløsningsmidler, klorholdige midler, aromatiske rengøringsmidler eller midler indeholdende ammoniumklorid eller natriumsalte.
- Kraftig skrubning kan beskadige metaloverfladens belægning.

Hvis der er aflejringer af fedt eller snavs på kabinettet, rengøres det med en blanding af vand og opvaskemiddel med en blød klud eller svamp. Undgå grove metalbørster, der kan ridse overfladen. Til vanskelige pletter, brug et mildt rengøringsmiddel beregnet til aluminium- og galvaniserede overflader. Afprøv altid rengøringsmidlet på et ikke-synligt område først for at sikre, at det ikke beskadiger overfladen.

Rengøring af røgeneratoren



Under drift af enheden dannes der røgaffald på dele af fliskekammeret, som skal rengøres og fjernes efter hver 6-8 timers brug af generatoren. Brug en tang, en stålbørste eller et andet stumpt redskab til dette formål. Hvis røgaffaldet ikke fjernes regelmæssigt, kan det føre til driftsforstyrrelser og i værste fald beskadigelse af enheden.



IX. Fejlfinding

Røgovn:



Røgovnen varmer ikke.

Mulige årsager og løsninger:

Tjek den indstillede temperatur

For at indstille den ønskede temperatur, tryk på knappen, indstil den passende værdi, og tryk derefter på knappen igen for at bekræfte.

Timerpanel: Tryk på temperaturknappen – LED-lampen ved siden af knappen skal lyse eller blinke for at indikere, at varmeindstillingen er aktiveret.

Beskadiget varmelegeme

Når varmelegemet er i drift, skal prikken i nederste højre hjørne af temperaturdisplayet lyse op eller blinke. Det indikerer, at varmelegemet fungerer. Hvis lyset er tændt, og varmen ikke opvarmer, kontakt da din forhandler eller servicecenter.

Hvis kontrolpanelet fungerer korrekt, men røgovnen ikke varmer, kontakt venligst din forhandler eller servicecenter. Et beskadiget varmelegeme kan være årsagen.

Tænding af varmen forårsager en kortslutning

Possible causes and solutions:

Mulige årsager og løsninger:

Elektrisk tilslutning skal kun udføres af en kvalificeret elektriker i overensstemmelse med internationale og nationale standarder for elektriske installationer.

Tilslutningen er blevet fugtig.

Sluk for strømmen, og frakobl strømkablet fra kontrolpanelet. Fjern panelet fra røgovnskabinettet, skru skruerne ud og fjern stikforbindelsens hus, og kontroller for fugt omkring ledningerne. Hvis der er fugt, tør forbindelsen. Tilslut derefter kontrolpanelet i henhold til instruktionerne, og kontroller, om problemet er løst.

Beskadiget elektrisk installation eller elektrisk varmelegeme

Sluk for strømmen og frakobl strømkablet. Skru dækslet af hovedvarmelegemet. Frakobl ledningerne fra varmelegemet, og sikr dem med isoleringstape for at sikre, at de ikke kommer i kontakt med hinanden eller kabinettet og for at forhindre kontakt med mennesker. Tilslut strømmen til enheden og tænd for varmen. Hvis kabinettet forårsager en kortslutning, er årsagen en beskadiget elektrisk installation. Hvis dette ikke er tilfældet, er det det elektriske varmelegeme, der er beskadiget. Kontakt venligst din forhandler eller servicecenter.

Temperaturen stiger kun til cirka 80-100°C, selvom der er indstillet en højere værdi, eller opvarmningen tager meget længere tid end normalt.

Mulige årsager og løsninger:

Tilslut ikke enheden til en skorsten eller ventilationssystem, da dette kan få luft til at blive suget ud af kammeret, hvilket medfører nedkøling. Dette skaber også en risiko for antændelse af træflisene og brand i røgovnen.

Vejrforhold

Sørg for, at vejret er gunstigt, for eksempel at der ikke er kraftig

vind eller meget lave temperaturer. Under ekstreme vejrforhold som disse kan røgovnen have svært ved at nå den indstillede temperatur.

Beskadiget termisk kontakt

Hvis de ovenstående trin ikke løste problemet, betyder det, at den termiske kontakt er beskadiget. Hvis dette er tilfældet, skal du kontakte din forhandler eller servicecenter for at diagnosticere og reparere enheden.

Temperaturen opvarmer først kammeret til en bestemt værdi, falder med cirka 30°C og stiger derefter igen.

Mulige årsager og løsninger:

• Beskadiget termisk kontakt

Hvis dette er tilfældet, skal du kontakte din forhandler eller servicecenter for at diagnosticere og reparere enheden.

Digitalt panel



Panellet viser fejlmeddelelsen „E.rr.“ efter tilslutning og aktivering.

Possible causes and solutions:

Mulige årsager og løsninger:

Ingen forbindelse mellem panelet og skabet.

Sluk for strømmen (8), frakobl strømkablet fra kontrolpanelet. Fjern panelet fra røgovnskabinettet og sørg for, at der ikke er fremmedlegemer i stikforbindelsen (10). Tilslut kontrolpanelet i henhold til instruktionerne, og kontroller, om problemet er løst.

Temperaturfølerkabler er løse.

Den elektriske forbindelse må kun udføres af en kvalificeret elektriker i overensstemmelse med internationale og nationale standarder for elektriske installationer.

Sluk for strømmen (8), frakobl strømkablet fra kontrolpanelet. Fjern panelet fra røgovnskabinettet, skru og fjern stikforbindelsens hus og kontroller, om kablerne er korrekt fastgjort i forbindelsesterminalen. Tilslut kontrolpanelet i henhold til instruktionerne, og kontroller, om problemet er løst.

Hvis de ovenstående løsninger ikke virker, er temperaturføleren sandsynligvis beskadiget.

Kontakt venligst din forhandler eller servicecenter for at få den repareret.

TIMER digitalpanelet viser „F1” symbolet.

TIMER digitalpanelet viser „F1” symbolet; det vises, hvis der opstår strømsvigt, mens enheden er i drift. For at gendanne korrekt drift, tryk på knappen eller drejeknappen.

„F1” symbolet kan også vises, hvis opvarmnings-, røgning- eller dehydreringfunktionerne ikke er blevet slukket, mens enheden bliver slukket. Husk at sikre dig, at alle funktioner er deaktiveret, før enheden slukkes.

Digitalpanelet afgiver enten et hørbart signal eller viser en negativ temperatur.

IX. Fejlfinding

Dette indikerer, at temperaturføleren eller kontrolpanelet er beskadiget. Kontakt venligst din forhandler eller servicecenter.

Kontrolpanelet tænder ikke.
Mulige årsager og løsninger:

Ingen strøm.

Kontroller, at strømkablet er korrekt tilsluttet kontrolpanelet og 230V stikkontakten.

Kontroller hovedafbryderen på kontrolpanelet.

Hvis hovedafbryderen ikke fungerer, ikke kan tændes, eller ikke lyser op, efter den er tændt, betyder det, at den integrerede stikforbindelse er beskadiget. Kontakt venligst din forhandler eller servicecenter.

Kontroller sikringen.

Sluk for strømmen og frakobl strømkablet. Fjern sikringen (20 mm) og udskift den med en ny. Hvis sikringen ikke kan fjernes, betyder det, at den integrerede stikforbindelse er beskadiget. Kontakt venligst din forhandler eller servicecenter.

Panelet afgiver et kontinuerligt hørbart signal.

Mulige årsager:

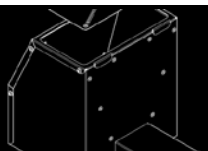
Beskadiget temperaturføler.

Kontakt venligst din forhandler eller servicecenter.

Kammerets temperatur overskred 170°C.

Fedt har sandsynligvis antændt. Brug en brandslukker til at slukke for branden i røgovnen.

Røggenerator::



Røggeneratoren virker ikke

Mulige årsager og løsninger:

Kontroller forbindelsen

Sæt kontakten på strømkablet til tænd-position. Tilslut C-13 C14 forlængeret fra generatoren til kontrolpanelet og aktiver røgknappen. Timerpanel: Tryk på røgknappen – LED-lampen ved siden af knappen skal lyse eller blinke for at indikere, at røgning er blevet aktiveret.

Kontroller sikringen.

Der er en 20 mm sikring i strømkontakten på generatoren. Sluk for strømmen og frakobl strømkablet. Fjern og udskift sikringen.

Beskadiget forbindelse i panelet

Tilslut røggeneratoren direkte til en 230V stikkontakt ved hjælp af strømkablet, der følger med i sættet. Hvis generatoren fungerer, når du tilslutter den, betyder det, at røgovnens kontrolpanel er beskadiget. Kontakt venligst din forhandler eller servicecenter.

Tænding af generatoren udløser fejlstrømsafbryderen.

Possible causes and solutions:

Fugt i varmesystemet.

Hvis du bruger en koldrøgsadapter, afbryd den og tilslut generatoren direkte til røgovnen; start den ikke. Indstil temperaturen i røgovnen til 120°C, tænd for varmen og lad den stå i 120 minutter.

ter. Sluk derefter for varmen og kontroller røggeneratoren. Hvis afbryderen stadig udløses, kontakt din forhandler eller servicecenter.

Tænding af generatoren forårsager kortslutning.

Mulige årsager og løsninger:

Beskadiget strømkabel.

Sluk for strømmen, fjern strømkablet eller forlængerledningen, der er tilsluttet panelet. Kontroller kablet for skader.

Beskadiget elinstallation eller varmelegeme.

Elektrisk tilslutning må kun udføres af en kvalificeret elektriker i overensstemmelse med internationale og nationale standarder for elinstallationer. Sluk for strømmen og frakobl strømkablet. Skru den nederste del af generatorens kabinet af og fjern det. Afbryd ledningerne fra varmelegemet og isoler dem med isolerbånd, så de ikke kommer i kontakt med hinanden eller kabinettet og for at undgå kontakt med mennesker. Tænd generatoren. Hvis generatoren stadig forårsager kortslutning, er årsagen en beskadiget elinstallation. I så fald anbefales det at udskifte elinstallationen. Hvis elinstallationen ikke er beskadiget, skyldes problemet et defekt varmelegeme. I så fald anbefales det at udskifte varmelegemet. Kontakt din forhandler eller et servicecenter for at få det udskiftet.

Der genereres ingen røg.

Possible causes and solutions:

Mulige årsager og løsninger:

Ingen træflis.

Kontroller, om der er træflis i beholderen – hvis ikke, fyld den med røgflis i henhold til brugsanvisningen.

Fugtig træflis.

Tøm røggeneratoren for flis. Hvis der sidder flis fast omkring fjederen, skrab dem ud med et værktøj, f.eks. en skruetrækker. Fyld beholderen med ny, tør røgflis i henhold til brugsanvisningen.

Forkert flisstørrelse.

Hvis du ikke bruger originale røgflis, kan flisen sætte sig fast i beholderen afhængigt af fraktionen. Fjern flisen og fyld beholderen med originale røgflis i henhold til brugsanvisningen.

Træflis antændes – ingen røg.

Sluk for generatoren, og vent, indtil flammen går ud. Fjern om nødvendigt generatoren og sluk flammen.

Mulige årsager og løsninger:

Glødende træflis udsat for vindstød.

Skærm røgovnen mod vinden. Tilslut ikke nogen rørføring til røgovnens røgudgang. Brug røgovnen udendørs i henhold til brugsanvisningen.

Hvis ovenstående ikke løser problemet, betyder det, at det elektriske varmelegeme er beskadiget. Kontakt din forhandler eller et servicecenter.

Træflis transporteres ikke fra beholderen til varmelegemet.

Mulige årsager og løsninger:

Beskadiget fjederføder.

Sluk for strømmen og frakobl strømkablet. Vent, til varmelegemet

IX. Fejlfinding

er kølet ned. Skru føderen af fra varmelegemets side og kontroller for skader. Kontakt din forhandler eller et servicecenter.

Beskadiget motor eller kondensator.

Kontakt din forhandler eller et servicecenter.

Tørreanlæg:



Tørreanlægget tænder ikke.

Mulige årsager og løsninger:

Ingen strøm.

Tilslut tørreanlæggets strømkabel til kontrolpanelet, tænd for tørreanlæggets knap. Tidsmodul: tryk på knappen til tørreanlægget – LED'en ved knappen skal lyse eller blinke.

Kontroller strømkabeltilslutningen i tørreanlægget.

Elektrisk tilslutning må kun udføres af en kvalificeret elektriker i overensstemmelse med internationale og nationale standarder for elinstallationer.

Sluk for strømmen og frakobl strømkablet. Skru dækslet på tilslutningen af og kontroller, om ledningerne er korrekt fastgjort.

Hvis ovenstående ikke virker, er temperatursensoren sandsynligvis defekt.

Kontakt din forhandler eller et servicecenter.